

TASCAM

TM-95GN

Gebrauchsanleitung

- Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit
- Diese Anleitung ist Teil des Geräts. Bewahren Sie sie gut auf und geben Sie das Gerät nur mit dieser Anleitung weiter.
 - Lesen Sie diese Anleitung, um das Gerät fehlerfrei nutzen zu können und sich vor eventuellen Restgefahren zu schützen.
 - Beachten Sie alle Warnhinweise. Neben den hier aufgeführten allgemeinen Sicherheitshinweisen sind möglicherweise weitere Warnungen an entsprechenden Stellen dieser Anleitung aufgeführt.
 - Lassen Sie Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von einem Tascam-Servicecenter ausführen. Bringen Sie das Gerät zu einem Tascam-Servicecenter, wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper hinein gelangt sind, wenn es heruntergefallen ist oder nicht normal funktioniert. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, bis es repariert wurde.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Schwanenhals-Kondensatormikrofon Tascam TM-95GN ist dafür vorgesehen, im nichtindustriellen Bereich Schallenergie in elektrische Energie umzuwandeln. Benutzen Sie es nur zu diesem Zweck und auf die Weise, wie in dieser Anleitung beschrieben.

- ⚠️ WARNUNG
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.
 - Stellen Sie sicher, dass Mischpult, Verstärker und andere mit dem Mikrofon verwendeten Geräte ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden und geerdet sind. Andernfalls kann es bei einem technischen Fehler zu einem gefährlichen Stromschlag am Mikrofon kommen.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und bauen Sie es nicht um. Andernfalls können Fehlfunktionen, Überhitzung, Brand oder Stromschlag die Folge sein. TEAC übernimmt keine Haftung für nicht autorisierte Umbaumaßnahmen und deren Folgen.
 - Verwenden Sie nur hochwertige, unbeschädigte Kabel.

- VORSICHT
- Schutz vor Hörschäden**
- Bevor Sie die Phantomspeisung einschalten, drehen Sie die Lautstärke Ihres Verstärkers herunter.
 - Denken Sie immer daran: Hohe Lautstärkepegel können schon nach kurzer Zeit Ihr Gehör schädigen.
- Schutz vor Sach- und Personenschäden durch falsches Zubehör**
- Verwenden Sie nur Zubehör oder Zubehörfteile, die der Hersteller empfiehlt.
 - Verwenden Sie nur Ständer, Stativ e oder Halter, die vom Hersteller empfohlen oder mit dem Gerät verkauft werden.

- Ergänzende Sicherheitshinweise zur Aufstellung**
- Verlegen Sie Kabel so, dass man nicht darüber stolpern kann.
 - Stellen Sie das Gerät nicht an den im Folgenden bezeichneten Orten auf. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
 - Orte, an denen das Gerät nass werden kann,
 - Orte, die starken Erschütterungen ausgesetzt sind oder die instabil sind,
 - Orte mit direkter Sonneneinstrahlung (z. B. an ein Fenster),
 - in der Nähe von Heizgeräten oder an anderen Orten, an denen hohe Temperaturen herrschen,
 - wenn die Temperatur unter dem Gefrierpunkt liegt,
 - Orte mit schlechter Belüftung oder hoher Luftfeuchte,
 - Orte mit hoher Staubkonzentration.
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Leistungsverstärker oder andere Geräte, die Wärme abgeben.
 - Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung bringen, in einem schnell beheizbaren Raum einsetzen oder anderen plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, besteht die Gefahr, dass sich Kondenswasser bildet. Um dies zu vermeiden, lassen Sie das Gerät ein bis zwei Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.



Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien sowie den nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Entsorgung von Altgeräten

Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.

Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Auspacken/Lieferumfang

Zum Lieferumfang dieses Produkts gehören die unten aufgeführten Bestandteile. Achten Sie beim Öffnen der Verpackung darauf, dass Sie nichts beschädigen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen eventuellen Transport auf. Sollte etwas fehlen oder auf dem Transport beschädigt worden sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

- TM-95GN 1
- Windschutz..... 1
- Mikrofonkabel (XLR – XLR, 1890 mm)..... 1
- Gebrauchsanleitung (dieses Dokument)..... 1

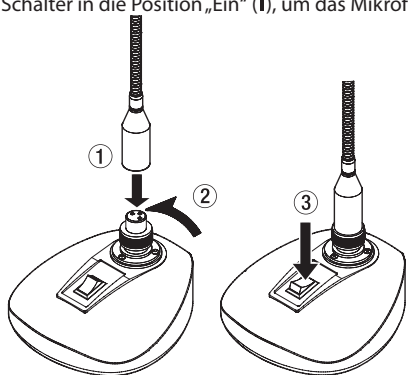
Informationen zur Garantie finden Sie am Ende des englischsprachigen Teils.

Die globale TEAC-Website nutzen

Links zur digitalen Version dieser Anleitung finden Sie auf der globalen TEAC-Website (<http://teac-global.com/>). Wählen Sie dort im Bereich TACAM Downloads die gewünschte Sprache aus, um die entsprechende Downloadseite aufzurufen.

Vorbereitung

- ① Stecken Sie den Schwanenhals auf die XLR-Buchse am Fuß.
- ② Drehen Sie die Befestigungsschraube fest.
- ③ Stellen Sie den Schalter in die Position „Ein“ (I), um das Mikrofon einzuschalten.



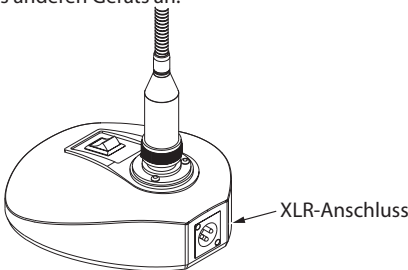
Das Mikrofon verwenden

Sie können dieses Mikrofon mit einem Recorder, Mischpult, Audiointerface oder anderen Gerät verwenden, das Phantomspeisung liefert. Die Funktion ist häufig bezeichnet mit „PHANTOM“ oder „+48V“.

VORSICHT

- *Schalten Sie immer zuerst die Phantomspeisung des Mischpults/Vorverstärkers aus, bevor Sie eine Kabelverbindung mit dem Mikrofon herstellen oder trennen. Andernfalls könnten die Geräte beschädigt werden.*
- *Platzieren Sie das Mikrofon nicht direkt vor einem Lautsprecher und richten Sie es nicht auf einen Lautsprecher. Andernfalls kann eine laute Rückkopplung entstehen, die Ihr Gehör oder Ihre Geräte schädigt.*

1. Stellen Sie das Mikrofon auf eine stabile, ebene Fläche (z. B. einen Tisch).
2. Schalten Sie alle Geräte aus.
3. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät (Verstärker/Mischpult) herunter.
4. Schließen Sie das Mikrofon mit Hilfe des mitgelieferten Kabels an einen Mikrofoneingang des anderen Geräts an.



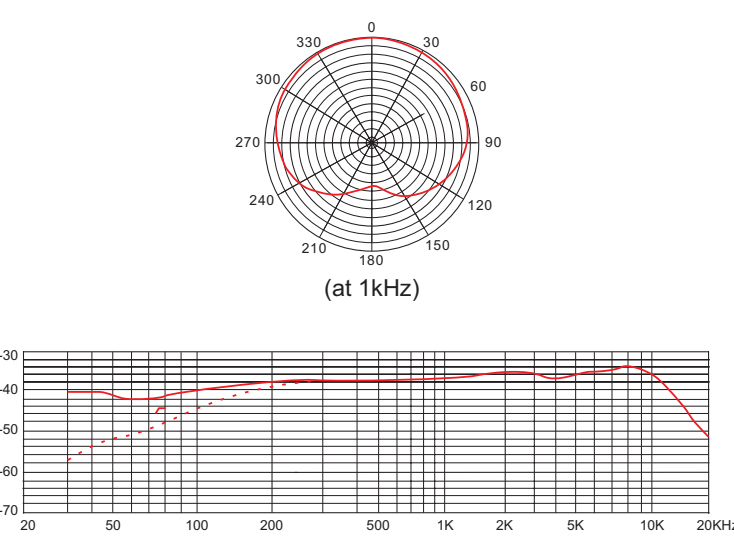
5. Schalten Sie die Phantomspeisung des anderen Geräts ein.
6. Schalten Sie das andere Gerät ein.
7. Drehen Sie die Lautstärke am anderen Gerät *langsam* nach oben.

Das Produkt reinigen

Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein weiches Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Mitteln auf chemischer Basis, Verdünner, Nagellackentferner, Alkohol oder ähnlichen Substanzen. Diese können die Oberfläche des Geräts angreifen oder Farbveränderungen hervorrufen.

Technische Daten

Element.....	Back-Elektret-Kondensatormikrofon
Richtcharakteristik	Niere
Frequenzbereich.....	50 Hz bis 16 kHz
Empfindlichkeit.....	−39 dB ±3 dB (0 dB = 1 V/Pa bei 1 kHz)
Lastimpedanz.....	100 Ohm
Ausgangsimpedanz.....	250 Ohm ±30 %
Anschlusstyp	XLR, 3-polig, männlich
Stromversorgung	Phantomspeisung DC 48 V ±4 V
Gewicht.....	3 mA
Abmessungen (B × H x T, ohne hervorstehende Teile)	970 g
	133 mm × 458 mm × 140 mm



Information zur Gewährleistung

Europa

Dieses Produkt unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Für Geräte, die außerhalb der Europäischen Union erworben wurden, befinden sich die Gewährleistungsbestimmungen im englischsprachigen Benutzerhandbuch. Diese gelten nur in dem Land, in dem das Gerät ursprünglich erworben wurde.

TASCAM

TM-95GN

MANUALE DI ISTRUZIONI

- IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- 1 Leggere le seguenti istruzioni.
 - 2 Conservare queste istruzioni.
 - 3 Prestare attenzione agli avvertimenti.
 - 4 Seguire tutte le istruzioni.
 - 5 Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
 - 6 Pulire solo con un panno asciutto.
 - 7 Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
 - 8 Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
 - 9 Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
 - 10 Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
 - 11 Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
 - 12 Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.
 - 13 Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
 - 14 Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.
 - Non esporre questo apparecchio a gocciolamenti o schizzi.
 - Non appoggiare alcun contenitore o vaso pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
 - Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili..
 - Questo apparecchio porta corrente elettrica non operativa dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON..
 - Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
 - La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione e deve rimanere sempre operativa.
 - Se il prodotto utilizza batterie (incluso un pacco batterie o batterie installate), non dovrebbero essere esposte alla luce solare, fuoco o calore eccessivo.
 - CAUTELA per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo scorretto. Sostituire solo con tipo uguale o equivalente.

Attenzione: evitare possibili situazioni pericolose, come fuoco o folgorazione, che possono risultare in decesso o ferite gravi.

- Se dovessero verificarsi degli errori durante l'utilizzo, interrompere immediatamente l'uso e contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio clienti.
- Non smontare o modificare il prodotto. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare il malfunzionamento del prodotto, o che il prodotto vada a fuoco, o generi eccessivo calore, o può causare danno al prodotto o altri problemi. La TEAC non è responsabile per alcun danno causato dall'apporto di modifiche non autorizzate.

Attenzione: situazioni pericolose che, se non evitate, potrebbero causare problemi di salute o danneggiamento del prodotto.

- Impostare sempre su OFF l'interruttore di alimentazione phantom prima di collegare o scollegare un cavo con il TM-95GN (microfono a condensatore). In caso contrario si potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.
- Prima di accendere l'alimentazione phantom, impostare il guadagno in ingresso microfono e il volume a zero.

- Altre precauzioni**
- Non installare nei seguenti luoghi. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
 - Luoghi con vibrazioni significative o altrimenti instabili
 - In prossimità di finestre o altri luoghi esposti alla luce diretta del sole
 - In prossimità di termosifoni o altri luoghi estremamente caldi
 - Luoghi estremamente freddi
 - Luoghi con cattiva ventilazione e umidità elevata
 - Luoghi molto polverosi
 - Evitare di installare l'unità sopra dispositivi elettrici che generano calore, come amplificatori di potenza.
 - Non permettere che l'unità si bagni.
 - Se l'unità viene spostata da un luogo freddo a uno caldo o usata dopo un improvviso sbalzo di temperatura, vi è il pericolo di formazione di condensa, il vapore nell'aria potrebbe condensarsi sul meccanismo interno, rendendo le operazioni impossibili. Per prevenire questo o se questo accade, lasciare l'apparecchio per una o due ore alla nuova temperatura ambiente prima dell'uso.
 - Se si verificano problemi con questo prodotto, contattare TEAC per un invio al servizio di assistenza. Non usare il prodotto fino a quando non è stato riparato.

- Per gli utenti europei
- Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche**
- (a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- (b) Lo smaltimento in modo corretto delle apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente.
- (c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature può avere gravi conseguenze sull'ambiente e sulla salute umana come risultato della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (d) Il simbolo barrato della pattumiera indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolte e smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
- (e) I sistemi di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

- Articoli inclusi
- Questo prodotto include i seguenti componenti. Aprire il pacchetto con attenzione per evitare danni all'unità principale. Conservare la scatola e altri materiali di imballaggio per il trasporto in futuro. Se una delle parti include manca o ha subito dei danni durante il trasporto, si prega di contattare TASCAM.
- TM-95GNX 1
 - Schermo antiventoX 1
 - CAVO MICROFONO (XLR-XLR, 1890 mm)X 1
 - Manuale di istruzioni (il presente manuale)X 1
- La garanzia è inclusa alla fine del manuale inglese.

Pulizia dell'unità

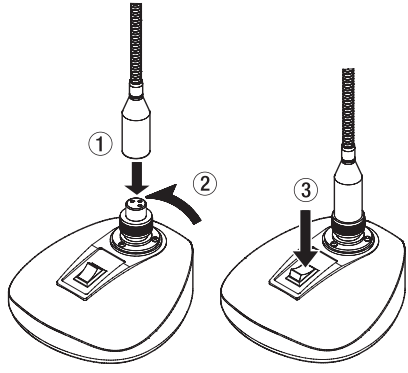
Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Non utilizzare panni trattati chimicamente per la pulizia, solventi, alcol o sostanze simili per pulire l'unità. Ciò potrebbe danneggiare la superficie o causare scolorimenti.

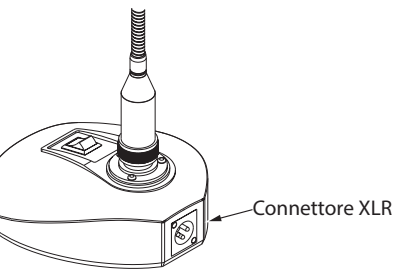
Uso del sito TEAC Global

È possibile scaricare questo manuale di istruzioni e il manuale di riferimento necessari per questa unità dal sito TEAC Global (<http://teac-global.com/>). Nella sezione TASCAM Download, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina Download per quella lingua.

Fissaggio del microfono a collo d'oca e uso dell'interruttore di alimentazione

- ① Inserire il microfono a collo d'oca nel supporto microfonico.
- ② Ruotare il dado di fissaggio per serrarlo.
- ③ Accendere l'interruttore di alimentazione per utilizzare il microfono.





CAUTELA

Non collegare/scollegare il microfono quando l'alimentazione phantom è attiva. Ciò potrebbe causare un forte rumore e danni all'unità e alle apparecchiature collegate.

Specifiche

Elemento: condensatore Back Electret

Diagramma polare: unidirezionale

Risposta in frequenza: 50 Hz - 16 kHz

Sensibilità: -39 dB +/- 3 dB (0 dB = 1V / Pa a 1kHz)

Impedenza di carico: 100 ohm

Impedenza di uscita: 250 ohm +/- 30%

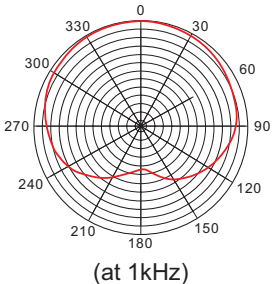
Connettore di uscita: XLR 3 pin maschio

Alimentazione: phantom power 48V +/- 4V DC

Corrente elettrica: 3 mA

Peso: 970 g

Dimensioni: 132.5 x 457.5 x 140 mm (altezza x larghezza x profondità, sporgenze escluse)



(at 1kHz)

